

**ABSTRAK****PERBANDINGAN LAFADZH “DARS” DAN “MADDAH” DALAM BAHASA ARAB  
(ANALISIS KORPUS LINGUISTIK)****Luthfiyah Azzahro Nur Ichsan****422021128067**

Korpus linguistik adalah kumpulan teks atau ujaran dalam suatu bahasa yang digunakan untuk analisis bahasa secara komputasional. Korpus ini biasanya besar dan terstruktur untuk membantu peneliti memahami penggunaan bahasa dalam konteks nyata. Sketch Engine adalah alat yang memungkinkan pengguna menganalisis korpus linguistik secara efisien, dengan fitur-fitur seperti pencarian kata, frekuensi, dan kolokasi. Alat ini sangat berguna untuk linguistik korpus, memungkinkan eksplorasi pola linguistik, sintaksis, dan semantik dalam berbagai bahasa secara lebih mendalam dan terarah.

Tujuan dari penelitian ini adalah 1) Apa perbedaan linguistik antara kata “pelajaran” dan “materi” di blog bahasa Arab 2) Apa saja kata-kata yang terkait dengan kata “pelajaran” dan “materi” 3) Bagaimana cara menggunakan kata “pelajaran” dan ‘materi’ dalam bahasa Arab dalam penelitian ini.

Penelitian ini dilakukan dengan metode penelitian berbasis pustaka dengan analisis kualitatif untuk memahami perbedaan makna berdasarkan konteks kalimat dan frekuensi kemunculannya. Analisis ini tidak hanya membandingkan makna leksikal tetapi juga menyelidiki perbedaan pragmatis dalam penggunaan di lingkungan akademis dan non-akademis. Hasil penelitian menunjukkan bahwa “maddah” lebih sering digunakan dalam konteks formal dan akademis, mengacu pada bidang belajar atau isi pelajaran, sedangkan “dars” lebih fleksibel dan digunakan dalam berbagai situasi formal dan informal.

Dari Penelitian ini diperoleh kesimpulan bahwa: 1) Terdapat perbedaan linguistik antara dua kata, aspek kata “pelajaran” yang muncul dengan 48 kata, sedangkan kata yang muncul dengan kata “materi” muncul dengan 54 kata. 2) Kata-kata yang terkait dengan kata “pelajaran” dan “materi” dalam kode linguistik terdapat 17 kata. 3) cara menggunakan kata “pelajaran” dan ‘materi’ dalam bahasa Arab dalam konteks berbeda namun ada sebagian kosa kata yang digunakan dalam kedua kata tersebut.

Berdasarkan kesimpulan, peneliti mengajukan beberapa saran: 1) Kepada para pembaca dan peneliti setelahnya lebih mendalami analisis linguistik untuk meningkatkan kemampuan berbahasa dengan menggunakan Korpus Linguistik, sehingga dapat menjadi pendekatan baru dalam pengajaran bahasa. 2) Bagi yang ingin meneliti kajian Linguistik Korpus, khususnya dalam perbandingan verbal, perlu memiliki pemahaman yang baik tentang kajian Linguistik Korpus untuk menambah pengetahuan tata bahasa Arab secara umum dan khusus.

**Kata kunci:** Maddah, Dars, Bahasa Arab, Korpus linguistik, Analisis semantik

G O N T O R  
UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

## مستخلص

### مقارنة بين لفظي "درس" و "مادة" في اللغة العربية (دراسة على المدونة العربية)

لطيفة الزهرة نور إحسان (٢٧٠٢١١٢٨٠٢٢٠٤)

المدونة اللغوية هي مجموعة من النصوص أو الأقوال في لغة ما تستخدم في التحليل اللغوي الحاسوبي اللغوي. وعادة ما تكون هذه المجموعة كبيرة ومنظمة لمساعدة الباحثين على فهم استخدام اللغة في سياقات حقيقية Sketch . Engine هو أداة تسمح للمستخدمين بتحليل مجموعة لغوية بكفاءة، مع ميزات مثل البحث عن الكلمات والتكرار والترابط. وتعد هذه الأداة مفيدة بشكل خاص في لغويات المتون اللغوية، حيث تتيح استكشافاً أكثر عمقاً واستهدافاً للأنماط اللغوية والنحوية والدلالية في اللغات المختلفة.

أهداف هذه الدراسة هي (١) ما هي الفروق اللغوية بين كلمتي "درس" و "مادة" في المدونات العربية (٢) ما هي الكلمات المتعلقة بكلمتي "الدرس" و "المادة" (٣) ما هي الكلمات المتعلقة بكلمتي "الدرس" و "المادة" (٣) كيفية استخدام كلمتي "درس" و "مادة" في اللغة العربية في هذه الدراسة.

تم إجراء هذا البحث باستخدام أسلوب البحث القائم على الأدب مع التحليل الكيفي لفهم الاختلافات في المعنى بناءً على سياق الجملة وتكرار ورودها. لا يقارن هذا التحليل بين المعاني المعجمية فحسب، بل يبحث أيضاً في الاختلافات البراغماتية في الاستخدام في البيئات الأكاديمية وغير الأكاديمية. وتظهر النتائج أن كلمة "مداح" تُستخدم بشكل أكثر تواتراً في السياقات الرسمية والأكاديمية، وتشير إلى مجال الدراسة أو محتوى الدرس، في حين أن كلمة "درس" أكثر مرونة وتستخدم في مجموعة متنوعة من المواقف الرسمية وغير الرسمية.

يُستنتج من هذه الدراسة ما يلي (١) هناك فرق لغوي بين الكلمتين من الناحية اللغوية، فالكلمة التي ترد مع كلمة "درس" ترد بـ ٤٨ كلمة، بينما ترد مع كلمة "مادة" بـ ٥٤ كلمة. (٢) هناك ١٧ كلمة مرتبطة بكلمتي "درس" و "مادة" في المدونة اللغوية. (٣) كيفية استخدام كلمتي "الدرس" و "المادة" في اللغة العربية في سياقات مختلفة ولكن هناك بعض المفردات المستخدمة في الكلمتين.

وبناءً على هذه الخلاصة، اقترح الباحث بعض الاقتراحات: (١) إلى القراء والباحثين بعد ذلك إلى مزيد من التحليل اللغوي لتحسين المهارات اللغوية باستخدام علم اللغة المتن، ليكون منهجاً جديداً في تعليم اللغة. (٢) أن يكون لدى الراغبين في البحث في الدراسات اللسانية المتضمنة في علم اللغة المتن، وخاصة في المقارنة اللفظية، أن يكون لديهم فهم جيد لدراسات علم اللغة المتضمنة في علم اللغة المتن، وذلك لزيادة المعرفة بقواعد اللغة العربية عامة والعربية خاصة.

الكلمات المفتاحية: الدارس، اللغة العربية، لغويات المتن، التحليل الدلالي